

VEČER AVTENTIČNOSTI v okviru Portoroških noči

11. avgust 2011

Kraj prireditve: Portoroška ploščad

Organizatorja prireditve: Občina Piran, Auditorij Portorož

V okviru Portoroških noči bo četrtek 11.8.2011 obogaten — začinjen s pridihom istrske avtentičnosti. V večernih urah bodo ob dobrem petju istrskih "Canzon", nastopile pristne folklore skupine in društva. Na stojnicah si bo mogoče ogledati in spoznati istrska vina, olja, sol in sivko ter ostale dobrote.

VEČER AVTENTIČNOSTI u sklopu Portoroških noči

11. kolovoza 2011

Mjesto održavanja: Portoroška ploščad

Organizatori priredbe: Općina Piran, Auditorij Portorož

U sklopu će Portoroških noći biti četvrtak 11.8.2011 obogaćen — začinjen daškom istrske avtentičnosti. U večernjim će satima uz dobro pjevanje istarskih "Canzon" nastupiti prisne folklorne skupine i društva. Na tezgama ćete moći vidjeti i upoznati istarska vina, ulja, sol i lavandu te ostale poslastice.

LA SERATA D'AUTENTICITÀ nell'ambito delle notti di Portorose

11 agosto 2011

Luogo: Piazzale di Portorose

Organizzatori dell'evento: Comune di Pirano, Auditorio di Portorose

Nell'ambito delle Notti di Portorose giovedì 11 agosto sarà condito con un pizzico d'autenticità istriana. Nelle ore serali, accompagnati da canzoni istriane, si esibiranno autentici gruppi e associazioni folkloristici. Sulle bancarelle sarà invece possibile scoprire e gustare i vini, gli oli, il sale, la lavanda e molte altre bontà locali.

AN EVENING OF AUTHENTICITY within the Portorož summer nights

August 11, 2011

Event location: Portorož platform

Event organizers: the Municipality of Piran, the Portorož Auditorium

On Thursday, August 11th 2011, the Portorož Summer Nights event will receive an injection of Istrian authenticity. In the evening, visitors will be treated to performances by genuine folklore groups and associations, singing typical istrian "Canzoni". A stroll around the stalls will give the visitors the opportunity to see and learn about Istrian wine, oil, salt, lavender and other goods.

www.piran.si

Ulaganje u vašu budućnost.
Operacija djelomično financira Evropska unija.
Instrument za predpristopnu pomoć.



Naložba v vašo prihodnost.
Operacija delno financira Evropska unija.
Instrument za predpristopno pomoč.



REPUBLIKA SLOVENIJA
**SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO
 IN REGIONALNO POLITIKO**



MESTNA OBČINA ROVER
 COMUNE CITTÀ DI CAPDISTRIA



OBČINA PIRAN
 COMUNE DI PIRANO



Občina Comune di
 ZOLA-ISOLA



Općina Comune di
 UMGAG



Općina Comune di
 BUJE



Općina Comune di
 LANIŠTE



Grad Umag
 Città di Umago



Grad Buje
 Città di Buie



Lanište



had



UNIVERSITA
 PIRAN



ZRS

Letak je nastal v okviru projekta HERITAGE LIVE-Živa, oživiljena, doživeta kulturna dediščina. Operacija je delno financirana s strani Evropske unije, Instrumenta za predpristopno pomoč. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa IPA Slovenija-Hrvaška 2007-2013.

Letak nastao je u sklopu projekta HERITAGE LIVE-Živa, oživljena, doživljena kulturna baština. Operacija je djelomično financirana od strane Evropske unije, Instrumenta za pretristopnu pomoć. Operacija se izvodi u sklopu Operativnog programa IPA Slovenija-Hrvatska 2007-2013.